

IV ENCONTRO INTERNACIONAL DE LETRAS: LINGUAGEM, CULTURA E IDENTIDADE
(ISSN 2175 389X)
I SEMINÁRIO DO GRUPO DE PESQUISA LINGUAGEM, ARTE E SOCIEDADE
UNIOESTE – FOZ DO IGUAÇU 2010
ANAIS DOS RESUMOS

SIMPÓSIO: TECNOLOGIA E ENSINO DE LÍNGUAS

COORDENADORES: DELFINA CRISTINA PAIZAN e ISIS RIBEIRO BERGER

**A INTERFERÊNCIA DO PORTUGUÊS NOS TEXTOS ESCRITOS PELOS ALUNOS
DE INGLÊS COMO LÍNGUA ESTRANGEIRA**

SANTOS JUNIOR, L.S. (Unioeste)
RIBEIRO, I. (Orientadora)

A correção do texto de um aluno é o fim ou o início do trabalho do professor? A resposta para essa pergunta dependerá da formação do professor de Língua Inglesa, mas, pode-se ter certeza de que os erros encontrados em um texto podem revelar muito do processo de aprendizado do aluno. Erros são, de fato, uma fantástica ferramenta para o professor/pesquisador. Desde os estudos preliminares envolvendo a Aquisição de Língua e a Aquisição de uma Segunda Língua (SLA), os erros cometidos pelos alunos chamaram a atenção de pesquisadores. No início os erros foram considerados “pecado” e deveriam ser evitados. Felizmente pesquisadores como Corder (1976), Ellis (1994) partindo das pesquisas em SLA nos guiaram a Análise do Erro, teoria que vem sendo estudada até o presente. A Análise do Erro provê o professor/pesquisador com um denso corpus que irá ajudá-lo a melhorar os métodos e o caráter pedagógico do processo de ensino. Desta forma o professor poderá ajudar seus alunos a desenvolver a habilidade de escrever em Inglês. A pesquisa tem como fundamento teórico, baseado em uma série de textos de Aquisição de Segunda Língua, Análise Contrastiva, Análise do Erro e Linguística Aplicada (Ellis, 1985; Brown 1994; Baralo, 1999; Cook, 2003; Lightbown & Spada, 2006). Os resultados serão discutidos, nesta comunicação, a fim de promover conscientização sobre a importância do professor de EFL em identificar e estar atento aos erros dos alunos, de forma que novas técnicas possam ser utilizadas com o intuito de evitar reincidência dos erros dos alunos.

PALAVRAS-CHAVE: Língua Inglesa, Aquisição de Segunda Língua, Análise do Erro.

IV ENCONTRO INTERNACIONAL DE LETRAS: LINGUAGEM, CULTURA E IDENTIDADE
(ISSN 2175 389X)
I SEMINÁRIO DO GRUPO DE PESQUISA LINGUAGEM, ARTE E SOCIEDADE
UNIOESTE – FOZ DO IGUAÇU 2010
ANAIS DOS RESUMOS

**O USO DA WEB PARA O ESTUDO DA CULTURA DE LÍNGUA INGLESA: LET'S
ROCK'N ROLL**

ANDRADE, M.S.(UNIOESTE)
BRITOS, P.V.(UNIOESTE)
CHAMORRO, M.A.C.(UNIOESTE)
LEITE, S.C.C.(UNIOESTE)
RESENDE, A.D.R.(UNIOESTE)
PAIZAN, D.C.(UNIOESTE- ORIENTADOR)

O gênero musical “rock”, que surgiu nos Estados Unidos da América, tem influenciado a cultura de diferentes países. Esta comunicação busca apresentar a biografia de um dos principais representante desse gênero e a sua influência para seu desenvolvimento. Também descreve o uso de uma Webquest para a execução de uma tarefa de aprendizagem específica.

PALAVRAS-CHAVE: Gênero musical, Cultura Inglesa, Tecnologia.

**O USO DA WEB PARA O ESTUDO DA CULTURA DE LÍNGUA INGLESA: O
BLUES**

CASTRO, J. (UNIOESTE)
DAMASCENO, D. (UNIOESTE)
FANK, M. Z. (UNIOESTE)
OLIVEIRA, L. B. A. (UNIOESTE) PAIZAN, D.
C. (ORIENTADOR)

O presente trabalho busca compartilhar uma experiência de uso da Web para a pesquisa do gênero musical “Blues” que faz parte da cultura norte americana. Assim, diferentes objetivos estão aqui presentes: 1) pesquisar a história do gênero musical “Blues” e o impacto para a formação de outros gêneros; 2) acessar, entender e transformar as informações presentes na Web para executar uma tarefa de aprendizagem específica.

PALAVRAS-CHAVE: Gênero musical, Cultura Inglesa, Tecnologia.

IV ENCONTRO INTERNACIONAL DE LETRAS: LINGUAGEM, CULTURA E IDENTIDADE
(ISSN 2175 389X)
I SEMINÁRIO DO GRUPO DE PESQUISA LINGUAGEM, ARTE E SOCIEDADE
UNIOESTE – FOZ DO IGUAÇU 2010
ANAIS DOS RESUMOS

**O USO DA WEB PARA O ESTUDO DA CULTURA DE LINGUA INGLESA: RAP –
RHYTHM AND POETRY**

ACOSTA, J.L. (UNIOESTE-FOZ)
BASQUIROTO, E.L. (UNIOESTE-FOZ)
DRANSKI, F. (UNIOESTE-FOZ)
NAVA, J. (UNIOESTE-FOZ)
PAIZAN, D.C. (ORIENTADOR-UNIOESTE-FOZ)

O gênero musical “RAP”, que surgiu na Jamaica, encontrou nos Estados Unidos da América um campo fértil para seu desenvolvimento. Esta comunicação busca apresentar a origem desse gênero e a influencia na cultura americana atual e descrever o uso de uma Webquest para a execução de uma tarefa de aprendizagem específica.

PALAVRAS-CHAVE: Gênero musical, tecnologia, cultura inglesa.

O USO DA WEB PARA O ESTUDO DA CULTURA DA LÍNGUA INGLESA: O JAZZ

BOITA, J.L. (UNIOESTE)
SANTOS, C.L. (UNIOESTE)
SANTOS, J.P. (UNIOESTE)
SILVA, I.P. (UNIOESTE)
PAIZAN, D.C. (Orientadora – UNIOESTE)

O presente trabalho busca compartilhar uma experiência de uso da Web para a pesquisa do gênero musical “Jazz” que faz parte da cultura norte americana. Esta comunicação busca pesquisar os instrumentos musicais característicos desse gênero, através do uso de uma Webquest para a execução de uma tarefa de aprendizagem específica.

PALAVRAS-CHAVE: Gênero Musical, Cultura Inglesa, Tecnologia.

IV ENCONTRO INTERNACIONAL DE LETRAS: LINGUAGEM, CULTURA E IDENTIDADE
(ISSN 2175 389X)
I SEMINÁRIO DO GRUPO DE PESQUISA LINGUAGEM, ARTE E SOCIEDADE
UNIOESTE – FOZ DO IGUAÇU 2010
ANAIS DOS RESUMOS

**O USO DA WEB PARA O ESTUDO DA CULTURA DE LINGUA INGLESA:
COUNTRY MUSIC**

AGUERO, C. X. V (UNIOESTE)
OLIVEIRA, A. P. S. (UNIOESTE)
TERRA, H. V. (UNIOESTE)
TORRENTES, B. E. G.(UNIOESTE)
PAIZAN, D.C (UNIOESTE-ORIENTADOR)

O ensino/aprendizagem da Cultura da Língua Inglesa demanda recursos que possibilitem a melhor compreensão de todos seus elementos constituintes. A tecnologia muito tem a contribuir nesse aspecto, principalmente, quando o aspecto cultural abordado é a música. Esta comunicação busca discutir os diferentes temas presentes no gênero musical *country*. Esse gênero surgiu nos Estados Unidos da America nos anos 20 e caracteriza, particularmente, a região interiorana e seus costumes. Além disso, esta comunicação também descreve o uso de uma *Webquest* para a execução dessa tarefa de aprendizagem específica com o objetivo de mostrar o quanto a tecnologia é importante para aumentar a eficiência desse processo.

PALAVRAS-CHAVES: Gênero Musical, Cultura Inglesa, Tecnologia.

**CONCEPÇÕES E CRENÇAS SOBRE A INTEGRAÇÃO DE NOVAS TECNOLOGIAS
NA SALA DE AULA DE INGLÊS INSTRUMENTAL**

PAIZAN, D.C. (Doutoranda – IoE/UNIOESTE)
MELLAR, H.G. (Orientador – IoE/University of London)

Seguindo a definição proposta por Benson & Lor (1999), o termo concepção se refere a o que o aluno acha que é uma língua estrangeira e o termo crenças se refere a o que o aluno acha consiste o processo de ensinar/aprender uma língua estrangeira. De acordo com os autores, tanto as concepções e crenças podem ser classificadas como qualitativas e quantitativas. São qualitativas quando a língua é vista como um ambiente no qual o aluno precisa interagir para aprender e sua aprendizagem é vista como um processo de absorvê-la em um contexto natural de uso. São quantitativas quando a língua é vista como uma coleção de itens a serem coletados, absorvidos e assimilados e sua aprendizagem é vista como um processo de memorizar esses itens. Esta apresentação busca descrever e refletir sobre as concepções e crenças quanto ao uso da tecnologia para o ensino/aprendizagem de inglês instrumental identificadas em entrevistas realizadas com o professor da disciplina e um grupo de dez alunos do curso de Ciência da Computação.

PALAVRAS-CHAVE: Crenças, Tecnologia, Inglês Instrumental.

IV ENCONTRO INTERNACIONAL DE LETRAS: LINGUAGEM, CULTURA E IDENTIDADE
(ISSN 2175 389X)
I SEMINÁRIO DO GRUPO DE PESQUISA LINGUAGEM, ARTE E SOCIEDADE
UNIOESTE – FOZ DO IGUAÇU 2010
ANAIS DOS RESUMOS

PROJETO NETI: INSERÇÃO SOCIAL ATRAVÉS DA LÍNGUA ESPANHOLA

LA FUENTE, Marcos Antonio – (UFSC)¹
MARTINS, Otávio – (UFSC)¹
ROYER LOCKS, Noeli Alice – (UFSC)¹

Neste trabalho apresentaremos nossas experiências com o projeto NETI, que é proveniente de uma parceria entre o NUSPLE (Núcleo de Suporte Pedagógico para Professores de Língua Estrangeira) da UFSC (Universidade Federal de Santa Catarina), a UAB (Universidade Aberta do Brasil) e o CCVC (Centro Comunitário da vila C). O projeto NETI caracteriza-se como de extensão (proporcionar aos estudantes a convivência com a língua espanhola como língua estrangeira) e pesquisa (direcionada ao desenvolvimento de materiais didáticos em língua estrangeira para grupos específicos). Direcionado à terceira idade, foi desenvolvido no primeiro semestre do corrente ano, no CCVC em Foz do Iguaçu. Durante o projeto trabalhamos temas de interesse das alunas, focando-nos principalmente na aquisição do vocabulário voltado para a realidade social do grupo de estudantes envolvidas, objetivando despertar o interesse das mesmas por uma língua estrangeira, optando neste caso, pela língua espanhola. Estamos de acordo com a teoria do desenvolvimento psicossocial, de Erikson (1976), que diz que a capacidade de aprender do ser humano é um processo contínuo que se estende durante toda a sua vida adentrando a velhice e, não somente na infância e adolescência. Para tanto desenvolvemos as atividades do projeto a partir de situações relacionadas ao meio social das alunas; trabalho, interação comunitária, convivência familiar, lazer, etc., estimulando a melhora na qualidade de vida através da necessidade do aprendizado de uma segunda língua, mesmo sendo na terceira idade, momento em que muitos idosos já não buscam ampliar seus conhecimentos.

PALAVRAS-CHAVE: Espanhol, terceira idade, ensino.

¹ Alunos do curso de graduação em Letras Espanhol pela Universidade Federal de Santa Catarina, sistema EAD / UAB

IV ENCONTRO INTERNACIONAL DE LETRAS: LINGUAGEM, CULTURA E IDENTIDADE
(ISSN 2175 389X)
I SEMINÁRIO DO GRUPO DE PESQUISA LINGUAGEM, ARTE E SOCIEDADE
UNIOESTE – FOZ DO IGUAÇU 2010
ANAIS DOS RESUMOS

A EXPANSÃO DA LÍNGUA INGLESA IMPULSIONADA PELA TECNOLOGIA

RUSTICK, J. C. (Unioeste)
MOTTER, R. M. B. (Orientador)

A evolução tecnológica vem ocorrendo de modo veloz nos últimos anos e junto a esse fenômeno ocorre a expansão da língua inglesa. Uma influenciou a outra e, língua inglesa e tecnologia se expandiram juntas. Através das Tecnologias de Comunicação Digital, principalmente da internet, o conhecimento viabilizado pela língua inglesa chegou aos locais mais remotos do mundo. O mundo todo passou a ter contato com esse idioma pelo uso da tecnologia, a qual divulgou a língua inglesa contribuindo para que se tornasse uma língua internacional, a língua da globalização. Devido ao seu papel mediador na comunicação, a língua inglesa ganhou papel de prestígio e hoje é falada em muitos países, em caráter oficial ou como segunda língua. O processo de expansão da língua inglesa e da tecnologia tornou-se uma via de mão dupla, do mesmo modo que a tecnologia possibilita o acesso à língua inglesa, a língua inglesa possibilita o acesso à tecnologia. Neste artigo faremos uma breve contextualização da evolução da tecnologia e da expansão da língua inglesa pelo mundo e refletiremos sobre as implicações que esta expansão causa em nosso cotidiano, na educação e principalmente no ensino da língua inglesa.

PALAVRAS-CHAVE: Língua inglesa; Tecnologia; Educação.

APRENDIZAGEM DE LÍNGUAS MEDIADA PELO COMPUTADOR

BARREIRA, Vilma

A utilização de computadores na educação teve seu início em torno da década de 1950, “quando começaram a ser comercializados os primeiros computadores com capacidade de programação e armazenamento de informação”(Valente, 1999); nesse período apareceram as primeiras experiências do seu uso na educação. Ao longo dos anos o uso do computador foi sendo alterado e aperfeiçoado, assim como seu papel social, em uma sociedade que também foi sofrendo mudanças ao longo das décadas. Neste século XXI, o computador é utilizado em nova perspectiva no processo educativo, possibilitando a articulação de novas linguagens. Cada vez mais escolas e centros educacionais estão usando ferramentas online e colaborativas para a busca de informações, pesquisas e atividades voltadas ao ensino-aprendizagem. Também os PCNs-LE fazem suas orientações quanto ao uso do computador em sala de aula, relacionando a importância de se conhecer um idioma e o acesso à tecnologia, ao mesmo tempo em que considera a possibilidade de trazer novas possibilidades para o trabalho dentro e fora da sala de aula.

PALAVRAS-CHAVE: aprendizagem de línguas; computador; sala de aula.

IV ENCONTRO INTERNACIONAL DE LETRAS: LINGUAGEM, CULTURA E IDENTIDADE
(ISSN 2175 389X)
I SEMINÁRIO DO GRUPO DE PESQUISA LINGUAGEM, ARTE E SOCIEDADE
UNIOESTE – FOZ DO IGUAÇU 2010
ANAIS DOS RESUMOS

**THE HEGEMONY OF ENGLISH IN THE POST-MODERN WORLD:
THE IMPACTS ON ELT**

Berger, I. R. (UNIOESTE – FOZ)

The English language is everywhere in the world. Not too long ago it was referred to as the language of the English people or the language of the Americans. English does not belong to people of the inner circle any longer. It is present in lots of other countries in all continents as a second language, as an official language of governmental institutions, as the lingua franca of business, mass communication, technology and education. New varieties of English, the new Englishes, have come up and, along with them, new identities have been formed. Assuming that language and society are inseparable and that the role of English in the globalized world should be taken into account in ELT, this talk is aimed at discussing some of the impacts of the hegemony of English on Language Teachers' Education (PHILLIPSON, 1992; KACHRU, 1996; CRYSTAL, 2003; WIDDOWSON, 2003, JENKINS, 2006; GIMENEZ, 2006).

KEY-WORDS: ELT, English as a lingua franca, English as foreign language.